Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Image not found or type unknow

Державний обліковий номер: 0526U000241

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 18-08-2026

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Івашкевич Ернест Едуардович

2. Ernest E. Ivashkevych

Кваліфікація: к. психол. н., 19.00.07

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-7219-1086

Вид дисертації: доктор наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 19.00.07

Назва наукової спеціальності: Педагогічна та вікова психологія

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 25-09-2026

Спеціальність за освітою: 053 Психологія

Місце роботи здобувача: Університет Григорія Сковороди в Переяславі

Код за ЄДРПОУ: 04543387

Місцезнаходження: вул. Сухомлинського, Переяслав, Переяслав-Хмельницький р-н., 08401, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 27.053.04

Повне найменування юридичної особи: Університет Григорія Сковороди в Переяславі

Код за ЄДРПОУ: 04543387

Місцезнаходження: вул. Сухомлинського, Переяслав, Переяслав-Хмельницький р-н., 08401, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Університет Григорія Сковороди в Переяславі

Код за ЄДРПОУ: 04543387

Місцезнаходження: вул. Сухомлинського, Переяслав, Переяслав-Хмельницький р-н., 08401, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації: Українська

Коди тематичних рубрик: 15.31.

Тема дисертації:

1. ПСИХОЛОГІЯ СТАНОВЛЕННЯ ПРОФЕСІЙНОГО ОБРАЗУ СВІТУ МАЙБУТНЬОГО ПЕРЕКЛАДАЧА

2. Psychology of the formation of a future translator's professional image of the world

Реферат/анотація:

1. У дисертації представлено цілісну концепцію дослідження психології становлення професійного образу світу майбутнього перекладача. Розроблено авторську концептуальну модель професійного образу світу майбутнього перекладача, що включає два ядра: перше – базове, центральне його ядро; друге – додаткове, периферійне ядро. До того кожне ядро має ближню та дальню периферію. Зазначено, що перше, базове, ядро професійного образу світу містить такі складові:: Я-Авторське; Я-Професійне; Я-Ідеальне; Я-Аксіологічне; Я-Метаіндивідуальне; Я-Метарефлексивне; Я-концепцію; Я-Незалежне; Я-Міфологічне; Я-Реальне; Я-Оригінальне; Я-Унікальне. Друге, додаткове, ядро включає такі складові: Я-Гармонійне; Я-Парадигмальне; Я-Діяльнісне; Я-Категоріальне; Я-Міфічне; Я-Високоінтелектуальне; Я-Символічне; Я-Розуміюче; Я-Усвідомлююче; Я-Інтегральне; Я-Вольове. В результаті дослідження з'ясовано психологічні особливості становлення професійного образу світу майбутнього перекладача. Показано, що успішність здійснення фахівцем з перекладу професійної діяльності забезпечується метакогнітивним, метарефлексивним та ціннісно-смисловим аспектами цієї діяльності; ампліфікацією метакогнітивного шару свідомості, що

безпосередньо пов'язаний зі значеннями та смислами, закладеними у тексті для перекладу. Крім того, ефективність побудови професійного образу світу майбутнього перекладача великою мірою визначається актуалізацією когнітивного, емоційно-оцінного та діяльнісно-регулятивного компонентів професійної самосвідомості, а також забезпечується її функціональними властивостями. Досягненню ефекту в становленні професійного образу світу майбутнього перекладача істотно сприяють мікроплан виконання перекладацької діяльності, на рівні якого перебувають фрейми і скрипти, специфічні для цієї професії; системні цілісності, які стосуються предметної сфери перекладацької діяльності. Ключові слова: професійний образ світу майбутнього перекладача, базове (або центральне) ядро професійного образу світу, додаткове (або периферійне) ядро професійного образу світу, метакогнітивний, метарефлексивний, ціннісно-смисловий аспекти перекладацької діяльності, фахівець з перекладу.

2. The dissertation presents a holistic psychological conception of the research, which deals with the problem of the formation of a future translator's professional image of the world. We believe that the professional image of the world is a complex personal neoplasm, a substructural component of a future translator's professional self-consciousness. The professional image of the world of a specialist in translation is determined by the formation of the components of the emotional-evaluative, cognitive and activity-regulatory components of professional self-consciousness. Also, the formation of the professional image of the world of a future translator is amplified by the functions of the specialist's professional self-consciousness: its informational, reflective, protective functions, the function of the need to carry out translation activities, the function of harmonization and programming (modeling) of one's behavior. The author's conceptual model of the professional image of the world of a future translator has been developed, which includes two cores: the first core is the basic, central core of the professional image of the world of a future translator; the second core is the additional, peripheral core of the professional image of the world of a future translator. Also, each core has a near and far periphery. It was noted that the first, basic core included: Author's Self; Professional Self; Ideal Self; Axiological Self; Metaindividual Self; Metareflexive Self; Self-Concept; Independent Self; Mythological Self; Real Self; Original Self; Unique Self. The second, additional core contains: Harmonious Self; Paradigmal Self; Active Self; Categorical Self; Mythical Self; Highly Intellectual Self; Symbolic Self; Understanding Self; Self-Aware; Integral Self; Volitional Self. It was noted that each core contained near and far periphery. For the first time in Psychology, Original Self has been modeled as a hierarchical new formation. We distinguish five levels in the structure of Original Self. Global Original Self forms the first (top) level and characterizes individual professional self-consciousness. Me-that-knows (the procedural side of Original Self) and Known Self (the substantive side of Original Self) form the second level. The personality's orientation (including cognitive, evaluative and behavioral components of Original Self) forms the third level. The modalities of Original Self, as well as new formations of Real Self, Ideal Self, and Reflected Self, presented a model of the fourth level. Aspects of the modalities – physical, social, mental, emotional ones – are localized in the fifth, final level of Original Self. Five dominant components of Unique Self are identified: "Immanent Unique Self", "Ideal Unique Self", "Transcendent Unique Self", "Modal Unique Self", "Transfinite Unique Self". The basic characteristics of Axiological Self are determined: value awareness of one's Self and value self-reflection. The experience of Axiological Self can also occur implicitly, outside of value awareness and self-reflection. At the explanatory level, the complexity of the phenomena of Axiological Self and its two key parameters should be taken into account: 1) Axiological Self as an organized dynamic cognitive-expressive and activity system; 2) Axiological Self as a system, the construction of which is carried out in the conditions of interpersonal value relationships and axiological harmonious interactions. As a result of the study, the psychological features of the formation of the professional image of the world of a future translator have been established. It has been shown that the success of the professional activity of a translator is ensured by the metacognitive, metareflexive and value-semantic aspects of this activity, the amplification of the metacognitive layer of the translator's consciousness, which is directly related to the meanings and senses embedded in the text for translation. The effectiveness of building a professional image of the world of a future translator is largely determined by the amplification of his/her professional self-consciousness: its cognitive, emotional-evaluative and activity-regulatory components, and it is also ensured by the functional characteristics of self-consciousness. The achievement of the effect in the formation of the professional image of

the world of a future translator is largely facilitated by a micro-plan of the performance of translation activity, at the level of which there are frames and scripts specific to this profession; systemic integrity, which relates to the subject area of translation activity. Key words: professional worldview of a future translator, basic or central core of the professional worldview, additional or peripheral core, metacognitive, metareflexive, value-semantic aspects of translation activity, a translator.

Державний реєстраційний номер ДіР: 0125U004033

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки: Фундаментальні наукові дослідження з найбільш важливих проблем розвитку науково-технічного, соціально-економічного, суспільно-політичного, людського потенціалу для забезпечення конкурентоспроможності України у світі та сталого розвитку суспільства і держави

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності: Не застосовується

Підсумки дослідження: Нове вирішення актуального наукового завдання

Публікації:

- 1. Івашкевич, Е.Е. (2026). Теоретико-методологічні основи становлення професійного образу світу майбутнього перекладача. (Монографія). Рівне: Ю.Кукса. 364 с.
- 2. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2019). Психологічні механізми здійснення перекладацької діяльності в парадигмі професійного становлення майбутнього перекладача (С. 156–171). Особистість у контексті морального та професійного зростання. (Колективна монографія). Р.В. Павелків & Н.В. Корчакова (наук. ред.). Київ: Вид-во «Центр учбової літератури». (Доробок здобувача полягає в розробці структурно-функціональної моделі професійного становлення майбутнього перекладача).
- 3. Івашкевич, Ер., Курица, Д. & Славіна, Н. (2020). Концептуальні основи професійного становлення майбутнього перекладача (С. 125–216). Соціально-психологічні проблеми психології становлення особистості майбутнього фахівця. (Колективна монографія). Ед. Івашкевич, Л. Онуфрієва (наук. ред.). Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня Рута». (Доробок здобувача полягає в розробці біфуркаційних моделей професійного становлення майбутнього перекладача).
- 4. Хупавцева, Н.О. & Івашкевич Е.Е. (2021). Модель продуктивної фасилітативної взаємодії, її психологічні характеристики (С. 281–316). Філософія освітнього простору: психологічний вимір. (Колективна монографія). Р.В. Павелків & Н.В. Корчакова (наук. ред.). Київ: Вид-во «Центр учбової літератури». (Доробок здобувача полягає в описі моделей продуктивної фасилітативної взаємодії в перекладацькій діяльності).
- 5. Івашкевич, Е.Е. & Хупавцева, Н.О. (2022). Особливості розвитку індивідуального образу світу студентів (С. 107–150). Філософія освітнього простору вищої школи: психологічний та психолінгвістичний дискурс. (Колективна монографія). Н.В. Корчакова (наук. ред.). Київ: Вид-во «Центр учбової літератури». (Доробок здобувача полягає в описі моделі індивідуального образу світу студентів філологічних факультетів).
- 6. Івашкевич, Е.Е. & Яцюрик, А.О. (2022). Психологічні засади сприймання та розуміння студентами філологічних факультетів іншомовної форми (С. 363–429). Філософія освітнього простору вищої школи: психологічний та психолінгвістичний дискурс. (Колективна монографія). Н.В.Корчакова (наук. ред.). Київ: Вид-во «Центр учбової літератури». (Доробок здобувача полягає в описі психологічних механізмів розуміння студентами філологічних факультетів іншомовної форми).
- 7. Mykhalchuk, N., Kharchenko, Ye., Ivashkevych, Ed. & Ivashkevych, Er. (2024). Theoretical foundations of Learner's Sovereignty in contemporary system of Education in Ukraine (P. 173–192). Education and science in Ukraine in the period of today's global challenges. (Collective monograph). V. Shpak& S. Tabachnikov (Ed.). Sherman Oaks, California: GS Publishing Services. http://nanvou.org.ua/zbirnyky/2mono_Akademy_2024.pdf. (Доробок здобувача полягає в описі поняття суверенності як особистісного новоутворення).

- 8. Mykhalchuk, N. & Ivashkevych, Er. (2025). Sovereign task-based language teaching and learning (C. 190–261). Актуальні проблеми міжкультурної комунікації: мовознавчий, літературознавчий та методичний аспекти. (Колективна монографія). Рівне: Ю. Кукса. (Доробок здобувача полягає в описі шляхів актуалізації суверенності здобувачів освіти на заняттях іноземної мови).
- 9. Mykhalchuk, N., Kharchenko, Ye., Ivashkevych, Ed., Ivashkevych, Er. & Chala, Yu. (2025). Studying foreign languages in the educational activities in modern high educational institutions in Ukraine in conditions of war and post-war period (P. 127–148). Education and science in Ukraine in conditions of war and post-war period. (Collective monograph). V. Shpak & S. Tabachnikov (Ed.). Sherman Oaks, California: GS Publishing Services. https://doi.org/10.51587/9798-9917-51964-2025-25. (Доробок здобувача полягає в описі особливостей організації освітньої діяльності здобувачів освіти на заняттях іноземної мови в умовах війни в Україні).
- 10. Ivashkevych, E.E. & Ternovyk, N.A. (2020). The process of mastering of students in their professional activity. Актуальні проблеми психології: зб. наук. праць Ін-ту психології імені Г. С. Костюка НАПН України. Т. VI: Психологія обдарованості. Вип. 17, 113–122. (Доробок здобувача полягає в описі шляхів набуття майбутніми філологами професійної компетентності у перекладацькій діяльності).
- 11. Івашкевич, Е.Е. (2020). Емпіричне дослідження готовності студентів до виконання професійної діяльності та їхньої самоактуалізації в професійній сфері. Зб. наук. праць Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України. Т. V: Психофізіологія. Психологія праці. Експериментальна психологія. Вип. 20, 35–47.
- 12. Mykhalchuk, N.O. & Ivashkevych, E.E. (2019). Psycholinguistic Characteristics of Secondary Predication in Determining the Construction of a Peculiar Picture of the World of a Reader. Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолингвистика, 25(1), 215–231. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2019-25-1-215-231. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні шляхів побудови образу світу читача у діяльності з читання художньої літератури іноземною мовою).
- 13. Івашкевич, Е.Е. & Сімко, Р. (2019). Самоактуалізація як чинник формування готовності студентів філологічних спеціальностей до виконання професійної діяльності. Проблеми сучасної психології: зб. наук. праць Кам'янець-Подільського нац. ун-ту імені Івана Огієнка, Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 44, 120–141. Кам'янець-Подільський: «Аксіома». (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні феномена самоактуалізації філологів у перекладацькій діяльності).
- 14. Ivashkevych, Er. & Gudyma, O. (2019). Psychological content of the mechanisms of perception a foreign language by a personality. Проблеми сучасної психології:зб. наук. праць Кам'янець-Подільського нац. ун-ту імені Івана Огієнка, Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 46, 157–178. Кам'янець-Подільський: «Аксіома». (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні психологічних механізмів сприйняття іншомовного мовлення в перекладацькій діяльності).
- 15. Івашкевич, Ер. & Онуфрієва, Л. (2019). Готовність майбутніх перекладачів до виконання професійної діяльності. Проблеми сучасної психології: зб. наук. праць Кам'янець-Подільського нац. ун-ту імені Івана Огієнка, Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 47, 71–92. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута».(Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в пропонуванні психологічної моделі готовності майбутніх перекладачів до виконання професійної діяльності).
- 16. Ivashkevych, E.E. & Yatsjuryk, A.O. (2020). Psycholinguistic mechanisms for actualization of translating activities of the interpreter. Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолингвистика, 27(1), 122–138. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2020-27-1-122-138. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні шляхів організації ефективної перекладацької діяльності).
- 17. Ivashkevych, Er., Perishko, I., Kotsur, S. & Chernyshova, S. (2020). Psycholinguistic Content of Complements in English and Ukrainian. Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолингвистика, 28 (2), 24–55. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2020-28-2-24-55. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні особливостей перекладу

компліментарних висловлювань).

- 18. Ivashkevych, Er. & Koval, I. (2020). Psychological characteristics of explication of narration and time in graphic novels. Проблеми сучасної психології: зб. наук. праць Кам'янець-Подільського нац. ун-ту імені Івана Огієнка, Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 48, 133–153. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута». (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні особливостей перекладу фахівцем моделей оповіді та часу).
- 19. Івашкевич, Е.Е. & Ногачевська, І.О. (2020). Психологічні традиції щодо проблеми розуміння художніх текстів. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. паць, 14, 187–194. Рівне: РДГУ. (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в описі особливостей художнього перекладу).
- 20. Ivashkevych, Er. & Komarnitska, L. (2020). Psychological aspects of comics as the paraliterary genres. Проблеми сучасної психології: зб. наук. праць Кам'янець-Подільського нац. ун-ту імені Івана Огієнка, Ін-ту психології імені Г.С. Костюка НАПН України, 49, 106–130. Кам'янець-Подільський: ТОВ «Друкарня «Рута». (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в описі психологічних механізмів перекладу коміксів).
- 21. Івашкевич, Е.Е. (2020). Сформованість мотиваційних доменів у студентів – майбутніх перекладачів. Наукові записки Нац. ун-ту "Острозька академія". Серія "Психологія". Вип. 11, 120–125. (Index Copernicus).
- 22. Mykhalchuk, N., Levchuk, P., Ivashkevych, Er., Yasnohurska, L. & Cherniakova, O. (2021). Psycholinguistic specifics of understanding by Ukrainian students the principles of nomination of linguocultural models "clothing" in English and Ukrainian. Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолингвистика, 29(2), 195–237. Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я.М. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2021-29-2-195-237. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні особливостей перекладу моделей, що позначають елементи одягу).
- 23. Mykhalchuk, N., Ivashkevych, Er., Nohachevska, I., Nabochuk, A. & Voitenko, O. (2021). Psycholinguistic Mechanisms of Understanding Contemporary Poetry by Future Philologists. PSYCHOLINGUISTICS, 30(1), 139–179. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2021-30-1-139-179. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні особливостей перекладу філологами поетичних творів).
- 24. Ivashkevych, Er. (2021). Psychological peculiarities of understanding communicative behavior of people from English-speaking countries. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 51, 33–53. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2021-51.33-53. (Index Copernicus).
- 25. Ivashkevych, Er. (2021). Psychological background of the connection between learner's autonomy and motivation. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 52, 84–105. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2021-52.84-105. (Index Copernicus).
- 26. Ivashkevych, Er. (2021). The paradigm of dialogue interaction as a way of the professional development of future translator. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 16, 69–79. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/praprv.v1i16.214. (Index Copernicus).
- 27. Ivashkevych, Er. (2021). The empirical research of self-actualization of future translators. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 17, 170–179. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/praprv.v1i17.260. (Index Copernicus).
- 28. Ivashkevych, Er. (2021). The component structure of the professional competence of future translators. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 54, 57–77. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2021-54. (Index Copernicus).
- 29. Yatsenko, T., Halushko, L., Ivashkevych, Er. & Kulakova, L. (2022). Dialogue in in-depth cognition of the subject's psyche: functioning of pragmatic referent statements. PSYCHOLINGUISTICS, 31(1), 187–232. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2022-31-1-187-232. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні психолінгвістичних механізмів організації внутрішнього діалогічного мовлення).
- 30. Івашкевич, Е.Е. (2022). Емпіричне вивчення типу спрямованості особистості майбутнього перекладача. Наукові записки Нац. ун-ту "Острозька академія". Серія "Психологія". Вип. 14, 17–23.

https://doi.org/10.25264/2415-7384-2022-14-17-23. (Index Copernicus).
- 31. Ivashkevych, Er. (2022). The formation of translational intentions of future translators. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 55, 29–49. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2022-55.29-49. (Index Copernicus).
- 32. Ivashkevych, Er. (2022). Communicative and Quasi-Communicative Techniques to Develop Students' Communicative Competence. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 56, 64–84. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2022-56.64-84. (Index Copernicus).
- 33. Ivashkevych, Er. (2022). Psychological factors of the discourse's actualization. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 18, 81–92. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/praprv.v1i18.294. (Index Copernicus).
- 34. Ivashkevych, Er. (2022). Psychological prerequisites for improving the oral translation activity of students of philological faculty. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 19, 13–22. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/praprv.v1i19.319. (Index Copernicus).
- 35. Mykhalchuk, N., Levchuk, P., Ivashkevych, Er. & Nabochuk, A. (2023). Dynamic models of multilingualism on the territory of Western Ukraine. PSYCHOLINGUISTICS, 33(2), 114–144. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2023-33-2-114-144. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні структури мультилінгвістичних моделей).
- 36. Maksymenko, S., Ivashkevych, Er., Kharchenko, Ye., Tarnavska, O. & Sinjavska, N. (2023). Semantic and pragmatic meaning of discursive units in the process of communication of a psychotherapist with a client. PSYCHOLINGUISTICS, 34(2), 129–172. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2023-34-2-129-172. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні прагматичного значення дискурсивних одиниць).
- 37. Ivashkevych, Er. (2023). The ways of formation of future translators' to perform professional activities in the conditions of war. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 58, 66–86. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2022-58.66-86. (Index Copernicus).
- 38. Ivashkevych, Er. (2023). Psycholinguistic paradigm of Transformational Model of English-Ukrainian Translation. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 59, 29–50. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2023-59.29-50. (Index Copernicus).
- 39. Ivashkevych, Er. (2023). Psychology of mastering intercultural competence of future Translators. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 60, 30–50. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2023-60.30-50. (Index Copernicus).
- 40. Mykhalchuk, N. & Ivashkevych, Er. (2023). Psycholinguistic aspects of comprehension of a novel as a definite component of reading. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 20, 116–126. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/prap_rv.v1i20.345. (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в розробці психолінгвістичних механізмів навчання здобувачів освіти художньому перекладу).
- 41. Ivashkevych, Er. (2023). Translation activity and linguistic thinking as a system of harmonious methods for identifying the structure and the content of psycho-linguistic elements of the text. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 21, 46–57. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/praprv.v1i21.358. (Index Copernicus).
- 42. Ivashkevych, Er. (2023). The Translation Activity as a Component of Communicative Motivation. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 62, 64–84. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2023-62.64-84. (Index Copernicus).
- 43. Ivashkevych, Er. (2024). Theoretical Basis of the Formation of the Image of World of Future Translator. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 63, 69–89. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2024-63.69-89. (Index Copernicus).
- 44. Mykhalchuk, N., Kharchenko, N., Kalmykov, H., Ivashkevych, Er., Ivashkevych, Ed., Hupavtseva, N. & Mysan, I. (2024). Concept «EDUCATION» and its Subconcepts in the Consciousness of Ukrainian managers. PSYCHOLINGUISTICS, 36(1), 154–188. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2024-36-1-154-188. (Web of

Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні структури концепту «ОСВІТА»).

- 45. Ivashkevych, Er. (2024). The image of the world of a future translator according to a theory of elite linguistic personality. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 22, 24–33. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/prap_rv.v1i22.370. (Index Copernicus).
- 46. Mykhalchuk, N., Ivashkevych, Er. & Ivashkevych, Ed. (2024). Psychological principles of formation of linguistic thinking of future translators. Вісник Міжнародного економіко-гуманітарного ун-ту ім. акад. Степана Дем'янчука. Серія: Педагогіка та Психологія, 2/2024, 30–36. https://doi.org/10.32782/3041-2021/2024-2-5. (Index Copernicus). (Доробок здобувача полягає в розробці моделі лінгвістичного мислення майбутніх перекладачів).
- 47. Ivashkevych, Er. (2024). Psychological Principles of the Development of the Emotional Components of Future Translators' Image of the World. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 64, 48–68. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2024-64.48-68. (Index Copernicus).
- 48. Mykhalchuk, N., Zlyvkov, V., Lukomska, S., Ivashkevych, Er., Kotukh, O., Kotsur, V., Onufriieva, L., Ivashkevych, Ed., Dmeterko, N., Dudar, O., Halushko, L. & Kharchenko, Ye. (2025). Psycholinguistic Model of Transformation of Military Identity Under the Influence of the Peculiarities of the Use of the Concept «WAR» in Ukrainian and English Languages. PSYCHOLINGUISTICS, 38(1), 99–131. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2025-38-1-99-131. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні структури концепту «ВІЙНА» в українській та англійській мовах).
- 49. Ivashkevych, Er. (2025). Shaping the Worldview of Future Translators through Psychology of Discourse. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 65, 92–113. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2025-65.92-113. (Index Copernicus).
- 50. Ivashkevych, Er. (2025). Psycholinguistic Understanding of Translator's Consciousness in the Paradigm of Shaping the Worldview of Future Translators. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 66, 98–118. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2025-66.98-118. (Index Copernicus).
- 51. Ivashkevych, Er. (2025). Translation activity as a predictor of specialist's unique image of the world. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 25, 23–33. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/prap_rv.vi25.464. (Index Copernicus).
- 52. Mykhalchuk, N., Ivashkevych, Er., Bihunov, D., Volzhentseva, I., Ivashkevych, Ed., Pavelkiv, V., Kharchenko, Ye. & Vlasenko, O. (2026). Psycholinguistic Content of Translation Consciousness of Future Translators. PSYCHOLINGUISTICS, 39(1), 132–171. https://doi.org/10.31470/2309-1797-2026-39-1-132-171. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні структури перекладацької свідомості здобувачів освіти).
- 53. Ivashkevych, Er. (2026). Correlation between Translator's Consciousness and Students' Translation Activity in the Process of Solving Creative Tasks. Зб. наук. праць «Проблеми сучасної психології», 67, 144–165. https://doi.org/10.32626/2227-6246.2026-67. (Index Copernicus).
- 54. Ivashkevych, Er. (2026). Amplification of the future specialist's translation consciousness and worldview. Психологія: реальність і перспективи: зб. наук. праць, 26, 39–48. Рівне: РДГУ. https://doi.org/10.35619/prap_rv.vi26. (Index Copernicus).
- 55. Bihunov, D. & Ivashkevych, Er. (2021). English language advertising slogans and their Ukrainian translations: Comprehension among Ukrainians. Cognitive Studies| Études cognitives, 2021 (21), Article 2336, 23–36. https://doi.org/10.11649/cs.2336. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні особливостей перекладу англомовних рекламних слоганів із англійської мови на українську).
- 56. Honcharuk, N., Onufriieva, L., Haletska, Y., Kurytsia, D., Ivashkevych, Er. & Nabochuk, A. (2023). Neuropedagogical Features of Communication in the Process of Online Education. BRAIN-BROAD RESEARCH IN ARTIFICIAL INTELLIGENCE AND NEUROSCIENCE, 14(3), 492–515. https://doi.org/10.18662/brain/14.3/487. (Web of Science). (Доробок здобувача полягає у виділенні нейропедагогічних особливостей онлайн комунікації).

- 57. Mykhalchuk, N., Bihunova, S., Bihunov, D. & Ivashkevych, Er. (2023). The Semantic Space of Concepts in Modern British Political Discourse. Cognitive Studies | Études cognitives, Warsaw, 2023(23), Article 2850, 28–50. https://doi.org/10.11649/cs.2850. (Web of Science, SCOPUS). (Доробок здобувача полягає в обґрунтуванні психолінгвістичних особливостей сучасного британського політичного дискурсу).
- 58. Mytnyk, A., Uninets, I., Ivashkevych, Er., Rashkovska, I., Ivashkevych, Ed. & Kuchai, O. (2024). Formation of professional competence in future psychologists using innovative technologies. Revista Conrado, 20(100), 293–304. https://conrado.ucf.edu.cu/index.php/conrado/article/view/3963. (Web of Science). (Доробок здобувача полягає у розробці авторської моделі формування професійної компетентності майбутніх психологів).
- 59. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Анкета для вивчення розуміння учнями підліткового та старшого шкільного віку та студентами образу «Метафора: комп'ютер як жива істота». Рівне: РДГУ. 78 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань анкети).
- 60. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Нестандартизований самозвіт «Яким є комп'ютер як жива істота?». Рівне: РДГУ. 130 с. (Доробок здобувача полягає в розробці психометричних характеристик самозвіту).
- 61. Михальчук Н.О. & Івашкевич Е.Е. (2020). Методика вільного (наративного) опису «Ідеальний світ функціонування метафори в інформаційній технологічній сфері». Рівне: РДГУ. 156 с. (Доробок здобувача полягає в розробці психометричних характеристик методики).
- 62. Михальчук, Н.О., Івашкевич, Е.Е. & Набочук, О.Ю. (2020). Анкета для студентів – майбутніх філологів – для виявлення психолінгвістичних характеристик розуміння сучасних поетичних творів. Рівне: РДГУ. 82 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал анкети, її психометричних характеристик).
- 63. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «Автопортрет». Рівне: РДГУ. 88 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики, її психометричних характеристик).
- 64. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «Піраміда професійного зростання». Рівне: РДГУ. 122 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 65. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «Незакінчені речення». Рівне: РДГУ. 56 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики).
- 66. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Метод написання довільного твору. Рівне: РДГУ. 86 с. (Доробок здобувача полягає в розробці психометричних характеристик методу).
- 67. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «Виявлення загальної ерудиції». Рівне: РДГУ. 102 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики).
- 68. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «20 слів». Рівне: РДГУ. 66 с. (Доробок здобувача полягає в розробці завдань та запитань методики).
- 69. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Методика «Вимірювання освіченості особистості» (за Л.В. Занковим в авторській модифікації). Рівне: РДГУ. 94 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації запитань методики з урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).
- 70. Михальчук, Н.О., Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Модифікація методу змістово-смислового аналізу дискурсивного мислення за І.М. Семеновим. Рівне: РДГУ. 106 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації запитань методу з урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).
- 71. Михальчук, Н.О., Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Модифікована методика Б.В. Зейгарник «Розуміння непрямого значення прислів'їв і метафор». Рівне: РДГУ. 146 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації методикиз урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).
- 72. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Модифікована методика «Вимірювання заданого часового інтервалу» (за А.С. Дмитрієвою, З.В. Войтюковою в авторській модифікації). Рівне: РДГУ. 76 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації методики з урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).
- 73. Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2020). Модифікація методики «Способи виходу з конфлікту» К. Томаса. Рівне: РДГУ. 84 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації запитань методики з урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).

- 74. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2021). Методика вивчення вмотивованості лінгвокультурем тематичної групи «одежа» в англійській та українській мовах. Рівне: РДГУ. 82 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 75. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2021). Анкета для визначення мотивації вибору майбутніми фахівцями з іноземної мови свого професійного шляху. Рівне: РДГУ. 78 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань анкети).
- 76. Михальчук, Н.О., Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2021). Методика вимірювання тривожності в професійній діяльності керівника. Рівне: РДГУ. 78 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 77. Івашкевич, Е.Е. & Набочук, О.Ю. (2021). Шкала експертної оцінки якостей дивергентного мислення особистості. Рівне: РДГУ. 58 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики).
- 78. Михальчук, Н.О., Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2021). Методика оцінки дивергентного мислення керівників закладів вищої освіти. Рівне: РДГУ. 144 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики).
- 79. Михальчук, Н.О., Івашкевич, Е.Е. & Набочук, О.Ю. (2021). Методика оцінки якості життя. Рівне: РДГУ. 128 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 80. Михальчук, Н.О., Набочук, О.Ю. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика «Професійна картина світу керівників освітніх установ». Рівне: РДГУ. 112 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 81. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика дослідження аксіологічної компетентності студентів – майбутніх перекладачів. Рівне: РДГУ. 144 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 82. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Анкета «Розуміння сутності ціннісних феноменів у діяльності з читання літературних (або поетичних) творів». Рівне: РДГУ. 186 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики, процедури підрахунку емпіричних результатів).
- 83. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Анкета «Дослідження рефлексії особистості в читацькій діяльності». Рівне: РДГУ. 78 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 84. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика дослідження ціннісно-смислової сфери особистості в читацькій діяльності. Рівне: РДГУ. 182 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 85. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). 30-шкальний біполярний варіант семантичного диференціалу для розуміння поетичних творів. Рівне: РДГУ. 86 с. (Доробок здобувача полягає в розробці шкал методики, процедури підрахунку емпіричних результатів).
- 86. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика дослідження аксіологічної компетентності студентів – майбутніх перекладачів. Рівне: РДГУ. 144 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 87. Михальчук, Н.О., Івашкевич, Е.Е. & Харченко, Є.М. (2022). 24-шкальний біполярний варіант семантичного диференціалу для розуміння семантико-прагматичного наповнення дискурсивних одиниць у спілкуванні психотерапевта з клієнтом. Рівне: РДГУ. 144 с. (Доробок здобувача полягає в розробці психометричних характеристик шкал методу семантичного диференціалу, пропонуванні додаткових шкал).
- 88. Mykhalchuk, N. & Ivashkevych, Er. (2022). Psychodiagnostic method “Exclusion of words”. Rivne: RSHU. 108 p. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 89. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика дослідження моделей мультилінгвізму на території західної України (під впливом російської, англійської та німецької мов). Рівне: РДГУ. 106 с. (Доробок здобувача полягає в описові моделей мультилінгвізму на території західної України).
- 90. Івашкевич, Е.Е. (2022). Авторська методика «Дослідження професійної самосвідомості майбутнього перекладача». Рівне: РДГУ. 130 с.

- 91. Івашкевич, Е.Е. (2022). Психодіагностична методика «Дослідження професійного образу світу перекладача». Рівне: РДГУ. 106 с.
- 92. Івашкевич, Е.Е. (2022). Методика «Психологічна автобіографія». Рівне: РДГУ. 82 с.
- 93. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2022). 28-шкальний метод семантичного диференціалу для оцінки структури самосвідомості майбутніх перекладачів. Рівне: РДГУ. 132 с. (Доробок здобувача полягає в розробці психометричних характеристик шкал методу семантичного диференціалу, описові додаткових шкал).
- 94. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2023). Тест на вивчення ставлення студентів до опанування іноземною мовою. Рівне: РДГУ. 83 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 95. Mykhalchuk, N. & Ivashkevych, Er. (2023). Concept «ENGLAND» and its Subconcepts in the Consciousness of Ukrainians: the questionnaire. Rivne: RSHU. 144 p. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 96. Mykhalchuk, N. & Ivashkevych, Er. (2023). Test for measuring language abilities, verbal skills, attitude to learning a foreign language, motivation, anxiety. Rivne: RSHU. 86 p. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 97. Івашкевич, Е.Е. (2024). 26-шкальний метод семантичного диференціалу для оцінки професійного образу світу майбутнього перекладача. Рівне: РДГУ. 128 с.
- 98. Михальчук, Н.О., Івашкевич, Е.З., Харченко, Є.М. & Івашкевич, Е.Е. (2024). Тестова методика «Визначення професійного самовизначення здобувачів вищої освіти». Рівне: РДГУ. 176 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 99. Михальчук, Н.О. & Івашкевич, Е.Е. (2025). Анкета вивчення ставлення людини до концепту ІНТЕЛЕКТ та його субконцептів. Рівне: РДГУ. 96 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань анкети).
- 100. Михальчук, Н.О., Харченко, Є.М., Івашкевич, Е.З. & Івашкевич, Е.Е. (2025). Опитувальник тимчасової перспективи Ф. Зімбардо в авторській модифікації. Рівне: РДГУ. 94 с. (Доробок здобувача полягає в модифікації методики з урахуванням особливостей перекладу лексичних одиниць).
- 101. Михальчук, Н.О., Харченко, Є.М., Івашкевич, Е.З. & Івашкевич, Е.Е. (2025). Методика «Семантичний диференціал темпоральної парадигми». Рівне: РДГУ. 86 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 102. Михальчук, Н.О., Харченко, Є.М., Івашкевич, Е.З. & Івашкевич, Е.Е. (2025). Методика «Шкала переживання часу». Рівне: РДГУ. 136 с. (Доробок здобувача полягає в розробці запитань методики).
- 103. Івашкевич, Е.Е. (2025). Психологічний тренінг «Становлення професійного образу світу майбутнього перекладача». Рівне: РДГУ. 126 с.

Наукова (науково-технічна) продукція: технології; методичні документи

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації: Впроваджено

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Калмикова Лариса Олександрівна

2. Larysa O. Kalmykova

Кваліфікація: д.психол.н., професор, 19.00.07

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0002-7538-2635

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Університет Григорія Сковороди в Переяславі

Код за ЄДРПОУ: 04543387

Місцезнаходження: вул. Сухомлинського, Переяслав, Переяслав-Хмельницький р-н., 08401, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Олександренко Катерина Валентинівна
2. Kateryna V. Oleksandrenko

Кваліфікація: д. психол. н., професор, 19.00.07

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-9735-3715

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Хмельницький національний університет

Код за ЄДРПОУ: 02071234

Місцезнаходження: вул. Інститутська, Хмельницький, Хмельницький р-н., 29016, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Гальцева Тетяна Олексіївна
2. Tetiana. O. Galtseva

Кваліфікація: д. психол. н., професор, 19.00.07

Ідентифікатор ORCID ID: 0000-0001-7447-4776

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара

Код за ЄДРПОУ: 02066747

Місцезнаходження: проспект Науки, Дніпро, Дніпровський р-н., 49045, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Радчук Галина Кіндратіївна
2. Halyna K. Radchuk

Кваліфікація: д. психол. н., професор, 19.00.07

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка

Код за ЄДРПОУ: 02125544

Місцезнаходження: вул. М. Кривоноса, Тернопіль, Тернопільський р-н., 46027, Україна

Форма власності: Державна

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR:

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради	Калмикова Лариса Олександрівна
Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні	Харченко Наталія Валентинівна
Відповідальний за підготовку облікових документів	Магдалина Лила
Реєстратор	Юрченко Тетяна Анатоліївна
Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності	Юрченко Тетяна Анатоліївна